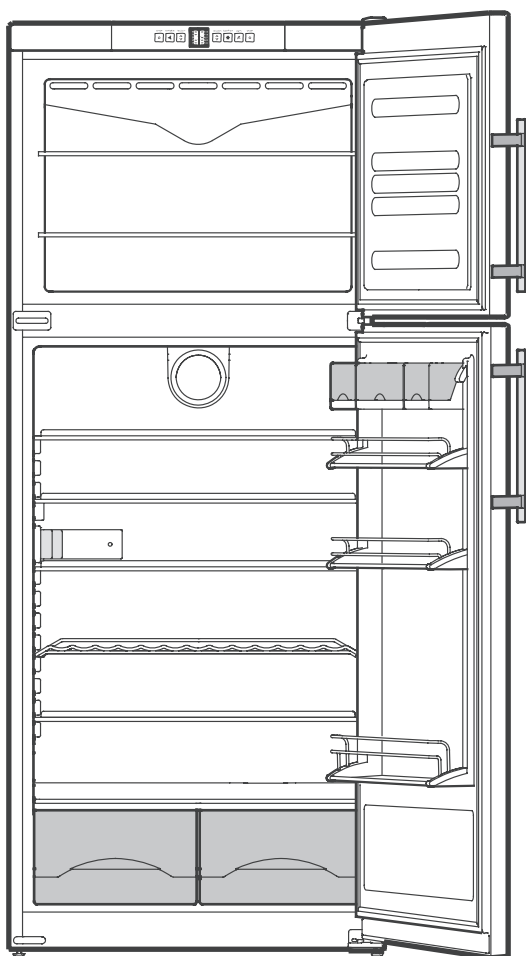


Инструкция по эксплуатации

Холодильник-морозильник с системой NoFrost



7081 219-00

CTN 47 808

LIEBHERR
Искусство сохранять свежесть

Замечания относительно утилизации

- Держите упаковочные материалы в недоступном для детей месте – полиэтиленовые листы и пакеты могут стать причиной удушья!
- Сдайте упаковку на официальный пункт сбора.

Отслужившее свой срок устройство содержит материалы, которые можно переработать и использовать повторно. Поэтому устройство нужно утилизировать надлежащим образом, а не вместе с несортированными бытовыми отходами.

- Прежде чем выбрасывать устройство, выведите его из строя: демонтируйте штепсель провода питания, обрежьте провода и выведите из строя защелку дверного замка, чтобы дети не могли попасть в ловушку в холодильнике.
- Прежде чем сдавать вышедшее из строя устройство для утилизации, убедитесь, что контур, по которому циркулирует хладагент, не поврежден.
- Подробная информация о хладагенте указана на заводской табличке.
- Предоставьте утилизацию ставших более ненужными устройств профессионалам, которые произведут ее надлежащим образом, в соответствии с действующими в стране правовыми нормами.



Сфера применения устройства

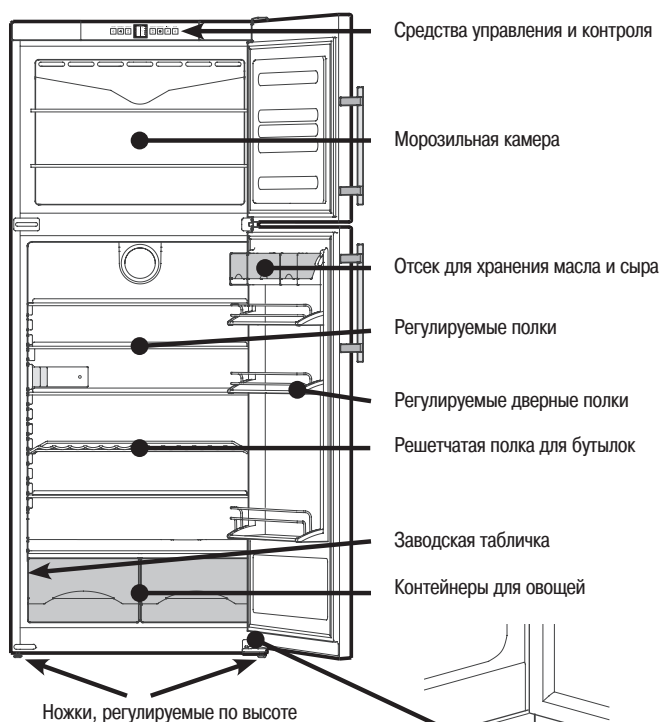
Устройство пригодно только для охлаждения пищи. В случае охлаждения пищи в коммерческих целях необходимо выполнять положения действующего законодательства.

Устройство непригодно для хранения и охлаждения лекарственных препаратов, плазмы крови, лабораторных препаратов или аналогичных веществ и материалов в соответствии с Директивой о медицинских приборах 2007/47/ЕС.

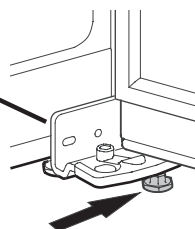
Неправильное использование устройства может привести к повреждению и порче хранимых продуктов.

Устройство также непригодно для использования во взрывоопасных местах.

Описание устройства и оборудования



Удлиняйте регулируемую ножку вращением шарнирной петли, пока она не коснется пола, затем поверните шарнир еще на 90°.



Правила техники безопасности и предупреждения

- Чтобы избежать травм или повреждения устройства, холодильник следует распаковывать и устанавливать вдвоем.
- Если устройство было повреждено во время доставки, немедленно свяжитесь с продавцом, не подключая устройство к электросети.
- Для безопасной эксплуатации устройство должно быть установлено и подключено к электросети способом, описанным в настоящем руководстве.
- В случае возникновения любой неполадки отключите устройство от электросети. Выньте вилку штепселя из розетки или выключите или вывинтите предохранитель.
- При отсоединении устройства от розетки электросети тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.
- Ремонтные и прочие работы с устройством может производить только специалист авторизованного сервисного центра. Ремонт, произведенный лицом, которому изготовитель не предоставил права на это, может подвергнуть пользователя большой опасности. Это относится и к замене провода питания.
- Не допускайте попадания открытого огня или источников воспламенения в устройство. При транспортировке или чистке устройства следите за тем, чтобы контур, по которому циркулирует хладагент, не был поврежден. В случае повреждения убедитесь, что рядом отсутствуют источники воспламенения, и обеспечьте надлежащую вентиляцию помещения.
- Не становитесь на основание устройства, выдвижные контейнеры, дверцы и т. д., а также не используйте их в качестве опоры.
- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, психическими отклонениями или дефектами органов чувств, а также лицами, не имеющими необходимых знаний или опыта, если только они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или не получили от него инструкций по использованию холодильника. Необходимо следить, чтобы дети не играли с холодильником.
- Избегайте длительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами. Такой контакт может вызвать боль, онемение и обморожение. В случае необходимости длительного контакта нужно принять меры предосторожности – например, надеть перчатки.
- Не употребляйте мороженое, особенно шерbetы или кубики льда, сразу после морозильной камеры, поскольку есть риск получения «ожога» из-за слишком низких температур.
- Не употребляйте в пищу продукты, слишком долго пролежавшие в холодильнике – это может привести к пищевому отравлению.
- Устройство предназначено для охлаждения, заморозки и хранения продуктов питания, а также для производства льда и предназначено для домашнего использования.
- Не храните в устройстве взрывчатые вещества или распылители, содержащие горючие газы-вытеснители, такие как бутан, пропан, пентан и т.д. Электрические компоненты могут привести к воспламенению вытекшего газа. Информация о распылителях печатается на упаковке или обозначается символом «пламя».
- Не пользуйтесь электроприборами внутри устройства.

Климатический класс

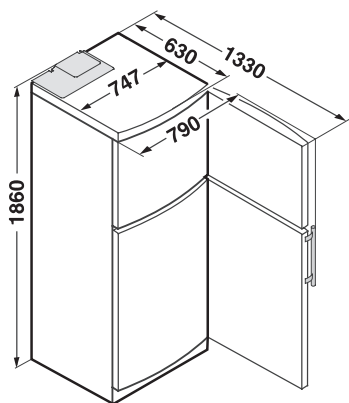
Данное устройство может работать только в определенном диапазоне температур окружающей среды, за пределы которого выходить не рекомендуется. Климатический класс устройства указан на заводской табличке.

Климатический класс	Окружающая температура
SN	+10°C до +32°C
N	+16°C до +32°C
ST	+16°C до +38°C
T	+16°C до +43°C

Установка

- Не устанавливайте устройство в зоне воздействия прямых солнечных лучей, а также рядом с кухонной плитой, радиаторами отопления и тому подобными источниками тепла.
- Пол под устройством должен быть ровным и горизонтальным. Неровности пола можно компенсировать с помощью регулируемых по высоте ножек.
- Убедитесь, что помещение хорошо вентилируется, а выходящему потоку воздуха ничего не препятствует.
- Не ставьте на устройство приборы, выделяющие тепло, например, микроволновую печь, тостер и т.д.
- Согласно стандарту EN 378 объем помещения, в котором стоит устройство, должен составлять 1 м³ на каждые 8 г хладагента R 600a, используемого в этом устройстве. Если помещение слишком мало, при утечке из контура, по которому циркулирует хладагент, образуется огнеопасная газовойоздушная смесь. Количество хладагента, содержащееся в устройстве, указано на заводской табличке, расположенной внутри холодильника.
- Не подключайте устройство к источнику питания вместе с другими приборами с помощью удлинителя. Есть риск перегрева.

Габариты



Подключение к электросети

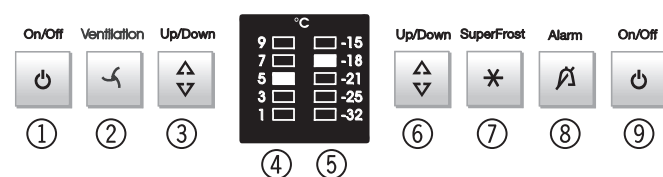
Параметры электропитания (величина и напряжение переменного тока) в месте эксплуатации должны соответствовать данным, указанным на заводской табличке, расположенной в холодильной камере с левой стороны. Розетка должна быть защищена предохранителем с номиналом 10 А или выше, должна находиться на некотором расстоянии от задней панели устройства и быть легко доступной для пользователей.

Для подключения устройства к электросети можно использовать только заземленные и защищенные предохранителем вилку и розетку.

Провода в силовом проводе окрашены следующим образом: зеленый/желтый = заземление, синий = нейтральный, коричневый = напряжение.

Внимание! Устройство должно быть заземлено.

Средства управления и контроля



Холодильник

- 1 Кнопка ON/OFF [ВКЛ/ВЫКЛ]
- 2 Кнопка вентилятора
- 3 Кнопка настройки температуры
- 4 Индикация температуры

Морозильник

- 5 Индикация температуры
- 6 Кнопка настройки температуры
- 7 Кнопка ускоренной заморозки
- 8 Кнопка включения/выключения аварийного сигнала
- 9 Кнопка ON/OFF [ВКЛ/ВЫКЛ]

Включение и выключение устройства

Перед первым включением протрите внутреннюю поверхность устройства (см. «Чистка»).

Чтобы включить устройство

Нажмите кнопку ON/OFF ① на холодильной камере.

Нажмите кнопку ON/OFF ⑨ на морозильной камере.

Чтобы выключить устройство

Удерживайте кнопку ON/OFF ⑨ нажатой в течение примерно 2 секунд.

Примечание: При выключении морозильной камеры (кнопка ON/OFF ⑨) отключится все устройство.

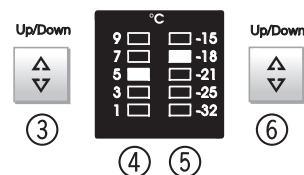
Настройка температуры

Температуру холодильной и морозильной камер можно устанавливать отдельно.

Установка температуры холодильника:

Нажмите кнопку Up/Down [Вверх/вниз] ③. На дисплее ④ отобразится следующая по возрастанию или убыванию настройка температуры.

Нажимайте кнопку Up/Down [Вверх/вниз] ③ до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужная вам температура.



Установка температуры морозильника:

Нажимайте кнопку Up/Down [Вверх/вниз] ⑥, пока на дисплее ⑤ не появится нужная температура.

Примечание

Через некоторое время работы устройства внутренняя температура примет заданное значение.

Кнопка включения/выключения звукового предупредительного сигнала.

Устройство оснащено функцией предупредительной сигнализации.

Звуковой аварийный сигнал незакрытой дверцы

Если дверца устройства остается открытой более 60 секунд, раздастся предупредительный сигнал. Нажмите кнопку включения/выключения звукового предупредительного сигнала ⑧, чтобы выключить сигнал.

При закрытии дверцы система сигнализации возвращается в дежурный режим.

Alarm



⑧

Звуковой/визуальный сигнал температуры

При повышении температуры в морозильной камере до слишком высокого уровня, раздастся звуковой предупредительный сигнал и начнет мигать индикатор на кнопке включения/выключения звукового предупреждения ⑧.

Нажмите кнопку включения/выключения звукового предупреждения ⑧ для выключения сигнализации. Лампочка перестанет мигать и будет гореть постоянно. Как только температура в морозильной камере снизится до нормальной отметки, лампочка погаснет.

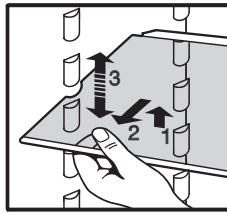
Причины резкого повышения температуры:

- дверца морозильника долго оставалась открытой, и теплый окружающий воздух попал внутрь устройства;
- продолжительный перерыв в подаче энергии;
- неисправность устройства.

В каждом из этих случаев проверьте и убедитесь, что продукты не разморозились и не испортились. Если индикатор визуального предупреждающего сигнала не гаснет, свяжитесь с авторизованным сервисным центром (см. раздел «Неисправности»).

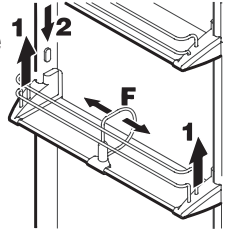
Оборудование

Расположение полок для хранения **продуктов** можно регулировать по высоте. Поднимите стеклянную полку, вытяните ее на себя над держателем и установите выше или ниже.



Изменение высоты дверных полок

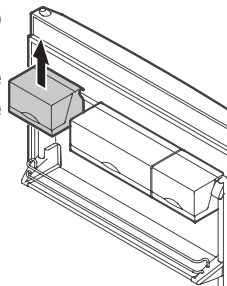
- Поднимите вверх дверную полку (1), выньте ее вверх и на себя и снова установите на нужной высоте, выполнив эти же действия в обратном порядке (2).
- Перемещая **держатель для бутылок F**, можно предохранить бутылки от падения во время открытия и закрытия дверцы.



Ящики можно извлекать и ставить на стол по отдельности.

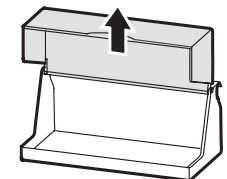
- Изменение положения ящиков: поднимите и выньте ящики, затем заново установите их, как нужно.

Опорную планку для ящиков можно вынуть, подняв вверх, и установить в другое положение (например, поменять местами с дверными полками).



Важно! При закрывании дверцы крышки ящиков должны быть закрыты во избежание повреждений.

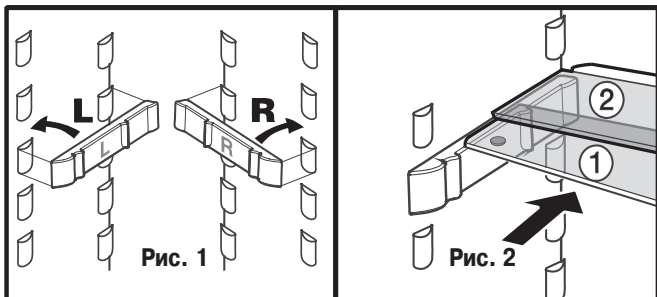
- Чтобы отсоединить крышку, откиньте ее под углом 90° и поднимайте вверх до высвобождения.



Поместите прилагаемые в комплекте направляющие полок (рис. 1) на опоры слева и справа на нужной высоте.

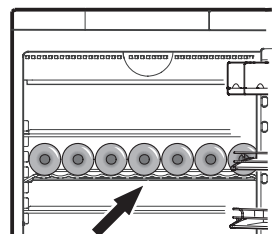
Вставьте стеклянные полки (1) и (2), как показано на рисунке 2. Стеклянную полку (2) с приподнятым краем следует вставлять до задней стенки.

Если требуется свободное место для высоких контейнеров, нужно просто сдвинуть **переднюю половину** секционной полки под заднюю половину, рис. 2.



Решетчатая полка для бутылок

Решетчатая полка для бутылок служит дополнительным местом для хранения и охлаждения напитков.



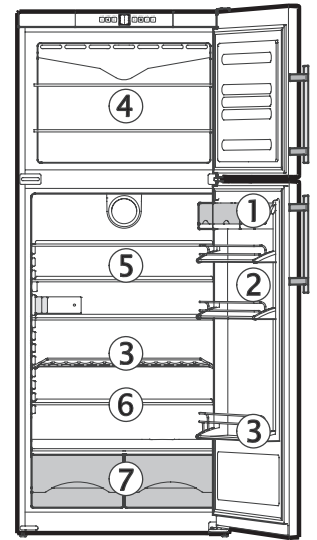
Охлаждение

Пример хранения

- 1) масло сыр
- 2) яйца, консервы, тубики
- 3) бутылки
- 4) замороженная еда, кубики льда
- 5) мясо, колбасные изделия, молочные продукты
- 6) хлебобулочные изделия, блюда, приготовленные заранее, напитки
- 7) фрукты, овощи, зелень

Примечание

- Продукты питания, которые выделяют или впитывают запахи, а также жидкости должны храниться в накрытых или закрытых емкостях. Крепкие алкогольные напитки должны быть плотно закупорены и храниться в вертикальном положении.
- Фрукты, овощи и зелень можно хранить в ящиках без упаковки.
- В качестве упаковки можно использовать многоразовые пластиковые, металлические, алюминиевые и стеклянные емкости.
- Прежде чем поместить горячую пищу в холодильник нужно дать ей остыть до комнатной температуры.



Охлаждение с помощью вентилятора

При включенной функции вентилятора в холодильной камере устанавливается равномерное распределение температуры.

Эту функцию рекомендуется использовать:

- при высокой комнатной температуре (примерно 30°C или выше),
- при высокой влажности воздуха (например, летом).

Ventilation



②

Чтобы включить эту функцию, нажмите кнопку вентилятора ②. Кнопка загорится.

Внутренне освещение

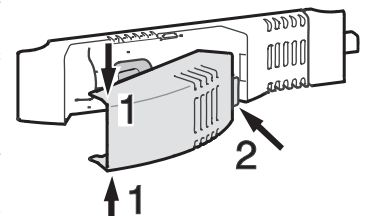
Характеристики лампы: 25 Вт (запрещается использовать лампы мощностью более 25 Вт). Напряжение должно соответствовать данным на заводской табличке.

Разъем: E 14.

Замена лампы.

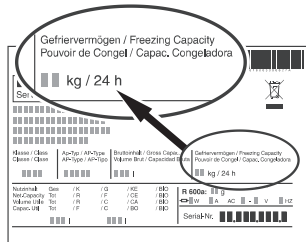
Выньте штепсельную вилку из розетки или удалите / вывинтите предохранитель.

- Нажмите одновременно на обе стороны крышки 1, поднимите ее и отсоедините с задней стороны 2.
- Замените лампу. Вставляя новую лампу, следите за правильным расположением изоляционной прокладки в патроне для лампы.
- Установите задний край крышки на место и защелкните боковые стороны.



Заморозка

Максимальное количество продуктов, которые могут замораживаться за 24 часа, указано на заводской табличке («Объем заморозки»).



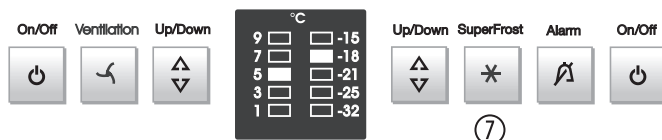
Функция ускоренной заморозки SuperFrost

При действующей функции SuperFrost температура в морозильной камере падает до минимальной отметки, что приводит к быстрой и основательной заморозке и сохранению качества продуктов питания.

- Нажмите кнопку ускоренной заморозки (7). Загорится лампочка ускоренной заморозки.
- Подождите 24 часа.
- Поместите свежие продукты питания в морозильник.
- По истечении 65 часов процесс быстрой заморозки автоматически прекратится.

Не рекомендуется включать функцию ускоренной заморозки:

- помещая в морозильник замороженную еду;
- при замораживании примерно 1 кг свежих продуктов питания в день.



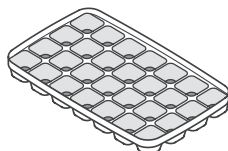
Замечания по заморозке

- Упаковывайте еду для заморозки в количестве, соответствующем вашим хозяйственным потребностям. Чтобы обеспечить хорошую заморозку продуктов, одна упаковка не должна превышать следующее количество: фрукты, овощи – не более 1 кг, мясо – не более 2,5 кг.
- Свежие продукты питания, подлежащие заморозке, не должны соприкасаться с уже замороженными продуктами. Упаковка должна быть сухой, чтобы упакованные изделия не прилипали друг к другу.
- Всегда пишите на упаковке дату и содержимое и не превышайте указанный срок хранения продуктов.
- Не подвергайте заморозке бутылки и банки с газированными напитками, так как они могут взорваться.
- Доставляйте из морозильника только такое количество продуктов, которое необходимо для оттаивания. Как можно быстрее готовьте блюда из размороженных продуктов.

Замороженным продуктам можно дать оттаять следующим образом: в духовке, микроволновой печи, при комнатной температуре, в холодильной камере.

Производство кубиков льда

- Наполните лоток для кубиков льда водой.
- Поместите лоток в морозильную камеру и дайте заморозиться.
- Кубики льда можно извлекать из лотка, скручивая лоток или перевернув его вверх дном и подержав некоторое время под проточной водой.

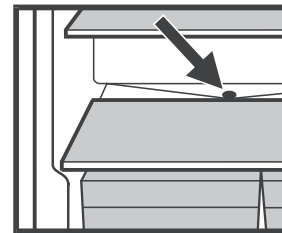


Размораживание

Холодильная камера

Холодильник размораживается автоматически. Вода, конденсирующаяся на задней стенке, стекает в резервуар, расположенный в задней части устройства, и автоматически испаряется под воздействием тепла расположенного рядом компрессора.

Проверьте, чтобы ничто не мешало воде стекать через отверстие над отсеком для овощей (см. «Чистка»).



Морозильная камера

Автоматическое размораживание устройства происходит с помощью специальной системы.

Любая влага собирается на испарителе и замерзает. Размораживание и испарение происходят периодически.

Чистка

Перед чисткой обязательно отключите устройство. Выньте вилку штепселя из розетки или удалите или вывинтите предохранитель.

- Сначала обработайте боковые стенки из нержавеющей стали чистящим средством Neoblanc. Затем равномерно распределите средство на поверхности, как будто полируете поверхность.
 - Очистите поверхность дверцы сухой чистой тканью. При необходимости намочите ткань (смесью воды и моющего средства). Можно использовать ткань из микрофибры.
 - Не используйте абразивные губки или металлические мочалки для посуды. Не используйте концентрированные чистящие средства, особенно с содержанием песка, хлора или кислоты, либо химические растворители, поскольку они могут повредить поверхность и привести к коррозии.
 - Промойте внутреннюю поверхность и компоненты оборудования чуть теплой водой с небольшим содержанием моющего средства.
- Не пользуйтесь паровыми очистителями, поскольку они могут стать причиной вашей травмы или повреждения устройства.**
- Следите за тем, чтобы использованная для чистки вода не попала в электрические компоненты или вентиляционную решетку.
 - Насухо вытрите все части устройства.
 - Прочистите отверстие для стекания воды в холодильной камере тонким предметом, например, ватной палочкой и пр.
 - Не снимайте и не портите заводскую табличку, расположенную внутри устройства. Она очень важна для сервисного обслуживания.

Выключение устройства

Если устройство необходимо отключить на некоторое время, выключите его и отсоедините от розетки или выньте предохранитель. Почистите устройство и оставьте дверцу открытой, чтобы избежать появления неприятных запахов.

Устройство отвечает стандартам безопасности и директивам ЕС 2004/108/ЕС и 2006/95/ЕС.

Все типы и модели постоянно подвергаются модернизации, поэтому производитель сохраняет за собой право изменять форму, оборудование и технологии.

Неисправности

Следующие неисправности вы можете устранить самостоятельно, воспользовавшись списком возможных причин:

● Устройство не работает

- Включено ли устройство?
- Плотно ли входит в розетку вилка штепселя?
- Цел ли предохранитель?

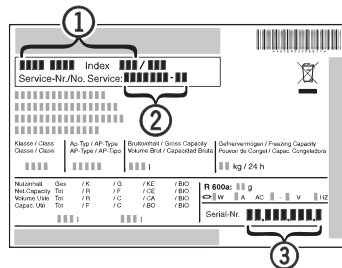
● Устройство издает громкий шум во время работы

- Твердо ли устройство стоит на полу?
- Не вызывает ли устройство вибрации близлежащих предметов или мебели? Обращаем ваше внимание на то, что от шума, производимого контуром, по которому циркулирует хладагент, избавиться невозможно.

● Недостаточно низкая температура:

- Правильно ли настроена температура (смотрите раздел «Настройка температуры»)?
- Не превышает ли количество свежих продуктов питания в устройстве допустимых значений?
- Правильные ли показания дает отдельно установленный термометр?
- Правильно ли работает система вентиляции?
- Не установлено ли устройство слишком близко к какому-либо источнику тепла?

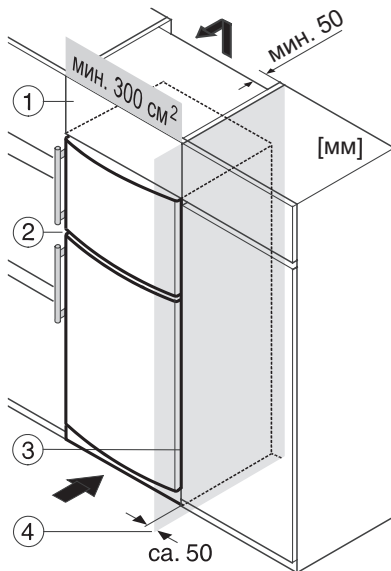
Если ни одна из указанных выше причин не применима, и вы не можете самостоятельно устранить неполадку, свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром и сообщите им наименование устройства ①, сервисный номер ② и серийный номер ③, указанные на заводской табличке. Заводская табличка расположена в холодильной камере с левой стороны.



Установка холодильника в нишу

Чтобы подогнать высоту холодильника под окружающую мебель, можно добавить верхний блок ①. Необходимо предусмотреть зазор шириной не менее 50 мм за верхним блоком и вдоль всей его ширины, чтобы обеспечить достаточную вентиляцию. Площадь вентилируемой поверхности под потолком должна составлять не менее 300 см².

При установке устройства рядом со стеной ④ расстояние между устройством и стеной должно составлять примерно 50 мм со стороны петель (для свободного открытия дверцы).



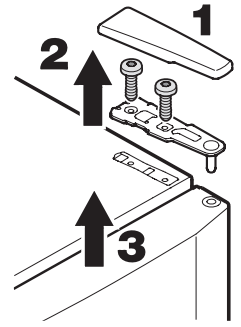
- ① верхний блок
- ② холодильник-морозильник
- ③ боковая панель предмета кухонного гарнитура
- ④ стена

Перестановка дверных петель

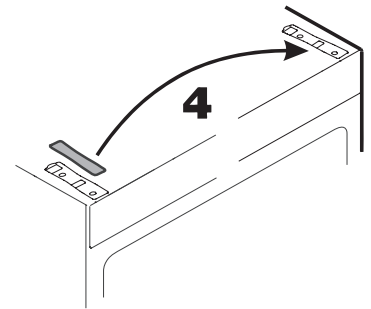
Перестановку дверных петель может производить только квалифицированный специалист.

Перестановку дверных петель разрешается выполнять только вдвоем.

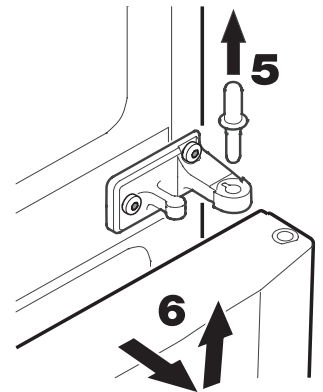
1. Снимите крышку.
2. Вывинтите петлю.
3. Снимите верхнюю дверцу.



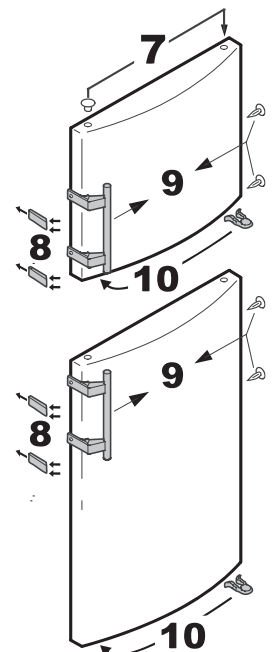
4. Переставьте пластину крышки на противоположную сторону.



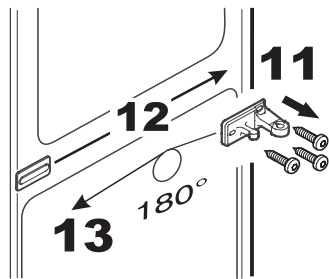
5. Вытащите средний болт петли.
6. Снимите нижнюю дверцу.



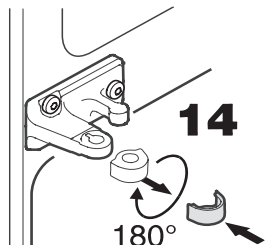
7. Переставьте заглушку.
8. Подцепите нажимные пластины на передней части и сдвиньте их.
9. Переставьте дверные ручки и заглушки на другую сторону.
10. Переставьте пружинный зажим на противоположную сторону.



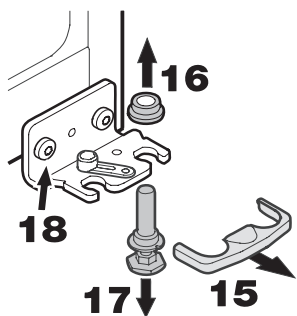
- 11. Вывинтите петлю.
- 12. Переставьте пластину крышки на противоположную сторону.
- 13. Поверните петлю на 180 °С и привинтите на место.



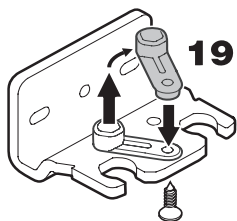
- 14. Снимите втулку петли, поверните на 180 °С и заново установите.



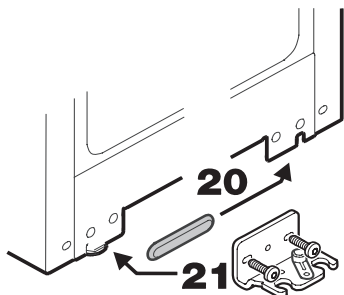
- 15. Снимите крышку.
- 16. Снимите промежуточное кольцо.
- 17. Слегка наклоните устройство назад и выньте болт петли.
- 18. Вывинтите скобу петли.



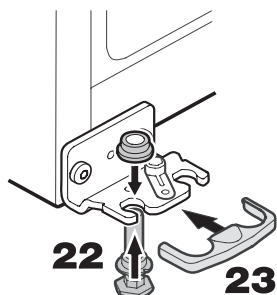
- 19. Переставьте компонент на кронштейне петли на противоположную сторону.



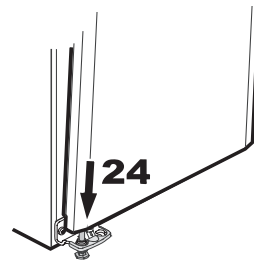
- 20. Переставьте пластину крышки на противоположную сторону.
- 21. Привинтите петлю на месте установки.



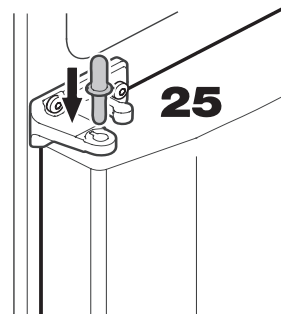
- 22. Слегка наклоните устройство назад, вставьте болт петли и установите промежуточное кольцо.
- 23. Установите крышку на место с характерным щелчком.



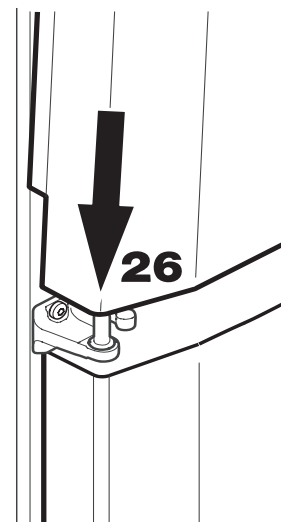
- 24. Навесьте нижнюю дверцу на болт петли и закройте.



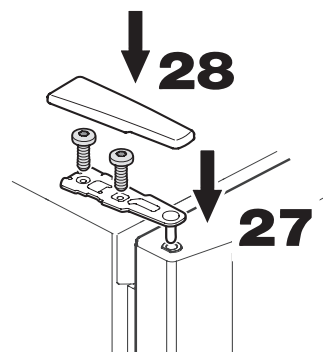
- 25. Вставьте средний болт петли.



- 26. Навесьте верхнюю дверцу на болт петли и закройте.



- 27. Вставьте петли и привинтите на месте установки.
- 28. Установите крышку на место с характерным щелчком.



При необходимости, дверцы можно прикрепить к устройству, воспользовавшись двумя прямоугольными отверстиями в нижней и средней шарнирных петлях.

Информация об изготовителе:

Liebherr-Hausgeraete Lienz GmbH
A-9900 Лиенц
Др.-Ханс-Либхерр-Штрассе 1
Австрия

Для заметок
